



Unidade kuidadu intensivu neo-natal (NNU) ka unidade kuidadu espesial ba bebe (SCBU)

EZAME-MÉDIKU BA ITA-NIA BEBÉ NIA RARONAK INFORMASAUN BA EMA HIRAK NE'EBÉ IHA RESPONSABILIDADE PARENTÁL

Folletu ida-ne'e hafó informasaun kona-ba ezame-médiku kosok-oan nian ba bebe sira ne'ebé daudaun iha, ka tama ona iha unidade kuidadu neo-natal nian (NNU), ka unidade kuidadu espesial ba bebe (SCBU).

Ita-nia bebe sei hetan teste médiku ida ba kosok-oan nian. Teste rápida no simples ida-ne'e oferece ba kosok-oan hotu-hotu ho idade to'o loron 182 ne'ebé moris mai, hela, ka muda mai iha Irlanda du Norte.

Objetivu husi ezame-médiku ba kosok-oan nia raronak

Objetivu husi programa ne'e mak atu identifika bebe sira ne'ebé moris mai ho defisiénsia raronak permanente iha tempu infánsia (PCHI) iha kedas faze inisial, atu permite intervensaun ne'ebé oportunu no rezultadus ne'ebé di'akliu. Aproximadamente nain 1 husi bebe 100, ne'ebé pasa liu oras 48 iha NNU/SCBU, ne'e moris mai ho lakon raronak iha tilun rua ne'e hotu.

Partisipasaun iha ezame-médiku ba kosok-oan nia raronak

Rekomenda teste médiku ida-ne'e ba ita-nia bebe. Deskobre sedu kona-ba lakon raronak (iha tilun ida ka rua hotu) ne'e importante ba ita-nia bebe ninia dezvoltamentu.

Bainhira no iha-ne'ebé mak ezame-médiku ne'e sei hala'o?

Ezame-médiku ne'e baibain sei hala'o molok ita-nia bebe alta husi ospital. Karik la kontese nune'e sei marka tempu konsulta nian ida ba ita.

Testes ba ezame-médiku nian ne'e sei envolve saida?

Teste ba ezame-médiku ne'e lamoras no baibain hala'o bainhira bebe toba hela. Ezaminador raronak nian ne'ebé formadu mak hala'o ezame-médiku ne'e. Iha parte rua ba ezame-médiku ne'e. ba bebe sira ne'ebé pasa ona oras 48 resin iha unidade kuidadu neo-natal ka espesial ida ba bebe nian:

1. Teste Emisaun Otoakústika Automatizada [Automated Otoacoustic Emission] (AOAE)

Ezaminador sei tau auskultador ki'ik ida ho tutun mamar ba iha parte liur husi bebe nia tilun ne'ebé envia lian klike ba iha tilun laran. Bainhira parte laran husi tilun nian ne'e simu lian ida, entaun baibain nia hamosu reasaun ida. Utiliza komputador ezaminador bele haree oinsá ita-nia bebe nia tilun ne'e responde ba lian. Ida-ne'e hanaran teste emisaun otoakústika automatizada [automated otoacoustic emission] (AOAE).

2. Teste Reasaun Ensefáliku/Tronku Serebral Auditivu Automatizadu (AABR)

Teste ida-ne'e envolve sensor ki'ik tolu ne'ebé tau ba iha ita-nia bebe nia ulun. Sei tau auskultador ba ita-nia bebe nia tilun no sei toka série ida hosi lian klike nian. Komputador ida sei sukat oinsá

di'ak ita-nia bebé nia tilun sira responde ba lian sira-ne'e. Teste ida-ne'e sei lori tempu kleur liu kompara ho teste AOAÉ nian no sei halo bainhira ita-nia bebé toba hela.

Ezame-médiku rua ne'e simples, kompletamente seguru no lamosas.

Ita-boot bele hamutuk ho ita-nia bebé durante ezame-médiku sira-ne'e hala'o. (Se ita-nia bebé iha hela unidade kuidadu intensivu neo-natál nian, unidade kuidadu espesiál ba bebé nian no ita-boot la'ós sempre bele atu vizita nia iha tempu loron, *no ita-boot fó ona konsentimentu ba ita-nia bebé atu partisipa*, ezame-médiku ne'e sei bele halo ho ita-nia auzénsia).

Bainhira mak hau hetan nia rezultadus?

Rezultadus ne'e ezaminadór sei fó ba ita-boot bainhira teste ezame-médiku nian kompleta ona.

Rezultadus ne'e signifika saida?

Se ezame-médiku ne'e hatudu reasaun ida klaru husi ita-nia bebé nia tilun rua ne'e hotu: Ida-ne'e signifika katak ita-nia bebé laiha possibilidade atu lakon raronak. Ita-nia bebé ninia Rejistu Pesoál ba Saúde Labarik nian (PCHR ka 'livru mean') kontein 'lista verifikasaun' ida ne'ebé fó informasaun kona-ba lian sira ne'ebé mak ita-nia bebé tenke reaje ba no tipu husi lian sira ne'ebé sira tenke halo bainhira sira boot ba daudaun. Maski nune'e, se ita-boot iha preokupasaun ruma kona-ba ita-nia bebé ninia raronak, **iha kualkér idade**, ita tenke hato'o ida-ne'e ba ita-nia vizitante saúde ka Médiku Jerál. Ida-ne'e importante, tanba lakon raronak ne'e bele mosu iha kualkér idade.

Se ezame-médiku ne'e la hatudu reasaun ida klaru husi tilun ida ka rua ne'e hotu:

Se ezame-médiku ne'e la hatudu reasaun klaru husi tilun ida ka rua ne'e hotu, ida-ne'e la nesesáriamente signifika katak ita-nia bebé lakon ona ninia raronak. Razaun komún sira balun tansá mak laiha reasaun ida klaru, inklui:

- Bebé ne'e la hakmatek iha momentu hala'o teste ne'e;
- Iha lian balun barrullu iha kotuk iha momentu halo teste ne'e;
- Fluidu/been ka blokeiu temporáriu iha tilun laran

Karik mákina ezame raronak nian la hetan resposta ida klaru iha tilun rua ne'e, entaun sei marka loron ida ba ita atu lori ita-nia bebé ba klínika audiolojia nian iha-ne'ebé sei halo testes liutan hodi sukat ita-nia bebé nia raronak. Ita sei hetan folletu ida ne'ebé esplika ida-ne'e envolve saida deit.

Saida mak probabilidade ba hau-nia bebé lakon ninia raronak?

Aproximadamente nain 1 husi bebé 100 ne'ebé pasa ona oras 48 resin iha unidade kuidadu neo-natál ka espesiál ida ba bebé nian ne'e mak lakon raronak. Maioria bebé sira sei rejista respostas ne'ebé klaru iha ezame-médiku ne'e no kualkér teste adisionál ne'ebé hala'o husi fonoaudiólogo. Hodi buka hatene sedu se karik ita-nia bebé lakon ona ninia raronak ne'e signifika katak ita-boot no ita-nia bebé sei hetan konsellu no apoiu sedu liu kedas.

Akompañamentu espesífiku

Kualkér bebé ne'ebé iha faktór risku partikulár, identifikadu iha momentu halo ezame-médiku ba kosok-oan nian, sei hetan konsulta audiolojia bainhira bebé ne'e iha idade maizumenus fulan 8.

Prosesamentu ba ita-nia bebé ninia informasaun

Informasuan kona-ba ita-nia bebé ninia rezultadus ezame-médiku ba kosok-oan nian ne'e rejista iha ninia 'livru mean' PCHR no mós iha sistema TI Smart4Hearing (S4H) rejionál nian. Ami partilla ita-nia bebé ninia rezultadus ezame-médiku kosok-oan nian ho funsionáriu ne'ebé halo ezame-médiku ba kosok-oan nia raronak no mós ho servisu audiolojia nian. Atu ajuda ami hodi fornese kuidadu no servisu ba ita-boot no ita-nia bebé, ami sei presiza partilla ita-nia informasaun ho entidades servisu saúde nian sira seluk hanesan ita-nia MJ, ita-nia Vizitante Saúde, Konsellu ba

Asisténsia Saúde no Sosiál (atu informa kona-ba dezvoltamentu servisu nian), no mós profesionál relevante sira seluk.

Ami dezvoltave ona avizu privasidade ida dedikadu atu deskreve oinsá mak informasaun pesoál sira-ne'e sei prosesadu iha sistema S4H nia laran no ida-ne'e disponível atu haree/download iha: <https://www.publichealth.hscni.net/directorate-public-health/service-development-and-screening/newborn-screening>

Tradusaun seluk ba folletu ida-ne'e bele haree/download iha: <https://www.publichealth.hscni.net/publications/newborn-hearing-screening-english-and-translations>

Detalles kontaktu ba ita-nia eskritóriu lokál ba ezame-médiku ba kosok-oan nia raronak:

Northern Health and Social Care Trust **028 25 635674**
Southern Health and Social Care Trust **028 37 562125**
South Eastern Health and Social Care Trust **028 90 564748**
Western Health and Social Care Trust **028 71 611452**
Belfast Health and Social Care Trust **02896 152752**

Haree informasaun liutaun iha NI Direct - <https://www.nidirect.gov.uk/articles/newborn-screening>
ka Gov.uk: <https://www.gov.uk/topic/population-screening-programmes/newborn-hearing>

Ita-boot mós bele kontakta ba liña asisténsia gratuita National Deaf Children's Society (NDCS) iha número 0808 800 8880 (vós no testu) <https://www.ndcs.org.uk/>

© *Direitu Autorál Crown 2021. Informasaun ida-ne'e dezvoltave orijinalmente husi Public Health England Screening (<https://www.gov.uk/topic/population-screening-programmes>) no utiliza tuir Open Government Licence v3.0*

14 Apr 22